

EDITORIALA

Egonkortasunaren aitzakia merkea

Europako Batasuneko gobernuek euroa sartzeko prozesuan berebiziko garrantzia eman zioten estatuen gastu publikoan eta aurrekontuetan gauzatu beharreko politikari. Finantza-egonkortasuna beste edozein helburu ekonomiko eta sozialen gainetik ipini zuten, eta horregatik zor publikoa eta defizita gaitzetsi egin zituzten, unean-uneke egoerak aurrekontuetan gasta handitzea edo murriztea eskatzen duen kontutan izan gabe. Hori omen zen euroak arrakasta izan zezan ordaindu beharreko prezioa. Ederki baliatu dute argudio hau Euskal Herriko erakundeek gastu soziala murriztu edo, batzutan, ez handitze-ko!

Europako Banku Zentralaren helburu bakarra prezioei eustea da -aitzitik, EE BBetako Erreserba Federa-larena ekonomia laguntzea da, eta horren arabera hartzen ditu erabakiak-, eta horregatik EBko gobernuek Egonkortasun Ituna egin zuten. Itunean ezarritako defizitari eta zorrari buruzko helburuak betetzen ez zituen estatuarentzat zigor latzak aurreikusi zituzten (alde ederra dago beste esparru batzutan helburuak lortzeko EBk izan ohi duen lasaitasunarekin).

Orain, ordea, zer ari da gertatzen? Egoera ekonomikoa medio Alemaniak eta Frantziak zero defizitaren helburua inondik ere betetzetik ez dutela izango ikusi denean, aipatutako ituna hain zorrotz hartzerik ez dagoela diote gobernuek eta Europako Batzordearen buru den Prodik berak ere.

Gurean, berriz, erakundeen kezka bakarra -batez ere arlo sozialean- gutxiago gastatzea eta, ahal den heinean, superabita lortzea da. Taxuzko laguntza beharrean dagoen adineko jendea edota bizitzeko lain ez duenak ez baitu hedabideetan eragiteko modurik.

Mikel Noval, responsable del Gabinete de Estudios, critica los planes de reforma del IRPF que preparan las haciendas vascas

"CUANTO MAS ALTA ES LA RENTA, MAS TE FAVORECE HACIENDA"

En cuanto se ha sabido que el Gobierno español prepara una nueva reforma del IRPF, los gobiernos responsables de las haciendas forales de Euskal Herria se han apresurado a plantear rebajas similares, como si estuvieran obligados a seguir miméticamente cada paso que da Madrid en política fiscal. Mikel Noval nos explica lo que se sabe de estos planes de reforma -la poca transparencia de nuestra fiscalidad sigue siendo norma-, y critica la línea de fondo de las instituciones, por su política regresiva y perjudicial para los ingresos públicos y el gasto social.

-Cada vez que en Madrid se cuece una reforma fiscal, a las haciendas vascas les falta tiempo para imitar a la hacienda española.

-Cuando desde el Gobierno español se plantea hacer una nueva reforma del impuesto sobre la renta (IRPF), las diputaciones de la CAPV y el Gobierno de Navarra, en lugar de ejercer su autonomía derivada del Convenio y el Concierto Económico, aprovechan la ocasión para aplicar una reforma totalmente innecesaria, regresiva y antisocial.

En primer lugar, queremos destacar que esta línea de reformar de manera permanente el IRPF se remonta a años atrás: se reduce la presión fiscal de las personas con ingresos más altos y la presión sobre las rentas del capital. En esto coinciden las reformas del Gobierno español y la que, parece, se quiere hacer aquí.

-¿Por qué dices 'parece'?

-En la CAPV, en este tema, una vez más reina la falta de transparencia: no sabemos realmente cuáles son las intenciones de las haciendas; sólo podemos deducir algo de lo poco que ha aparecido en los medios de comunicación. También a este respecto, las tres haciendas forales funcionan basándose en el secretismo y en la política de hechos consumados. En Navarra, al menos disponemos de un proyecto de reforma.

-¿Qué se puede esperar de la nueva reforma?

-Los planteamientos que se están haciendo son muy graves: en ambos territorios se quiere reducir la presión fiscal sobre las plusvalías, que pasaría del 18 al 15%, con tipo único, y se reduciría la tarifa del IRPF, lo que fundamentalmente beneficia a las rentas más altas, ya que las personas con ingresos más bajos no pagan este impuesto. Por eso, el argumento de que las rebajas benefician a todo el mundo por igual es falso. Las últimas reducciones, y las que se están tramando ahora, benefician sobre todo a quienes más tienen. La conclusión es evidente: cuanto más alta sea la renta, más te favorece Hacienda.



-Hay más motivos de crítica, ¿no?

-Sí, además de ser una reforma regresiva, afecta negativamente a la recaudación de las haciendas, lo que perjudica al gasto social. Un dato ilustrativo: El Gobierno de Navarra ha calculado que su reforma va a costar 87 millones de euros anuales (14.500 millones de pesetas). Con ese dinero se podrían aumentar las dotaciones en renta básica, para aliviar

Euskal ogasunek gogoan PFEZaren erreforma atzerakoia eta bidegabea dute, batik bat diru-sarrera handiak dituztenen eta kapital-errenten mesederako izango baita

Aukerak



Babesik sendoena

las situaciones de pobreza; se podría invertir en vivienda pública, o mejorar la cobertura sanitaria...

Por otra parte, hay que llamar la atención sobre un punto muy importante: todas estas reformas se están dando cuando en Euskal Herria la presión fiscal es mucho menor que en otros países de la Unión Europea (UE), y el gasto social, que es también muy inferior, se está reduciendo, como hemos puesto de manifiesto en el último documento sobre el reparto de la riqueza.

OBVIAR EL FRAUDE FISCAL

Nosotros reclamamos una política pública de aumento del gasto social, y somos contrarios a la reducción de los impuestos (sobre todo para las rentas más altas y las de capital).

Cuando decíamos que la reforma era innecesaria, nos referíamos a que primero habría que analizar los efectos de las sucesivas reformas habidas antes y, en segundo lugar, atacar el principal problema de la fiscalidad en Euskal Herria, el fraude fiscal de las rentas que no son del trabajo.

Si hay alguna reforma que se debe emprender, es la lucha contra el fraude fiscal, y adoptar medidas reales para que acabe ese problema. Desde luego, con la reforma que se plantea en este caso en absoluto se prevé atajar el fraude.

—¿Qué pasa con las plusvalías?

—Se les da un tratamiento privilegiado, con una tarifa diferente al del resto de ingresos. Esto es regresivo. Pero encima, hay una grave injusticia, porque tanto en Navarra como en la CAPV se sigue el camino de la hacienda española, y la presión fiscal se va a reducir.

—Por otra parte, la política fiscal tiene una relación directa con la financiación de los presupuestos públicos. Ahora que en Europa se pone en cuestión el Pacto de Estabilidad —que consagraba el equilibrio presupuestario e incluso el superavit como algo imprescindible—, ¿qué es lo que dicen los gobernantes de Euskal Herria?



—A pesar de la reducción fiscal, nuestros gobernantes dicen que quieren seguir teniendo superavit, seguir con las políticas neoliberales de contención del gasto público, pero sobre todo el del gasto social.

Aquí no sólo no hay déficit, sino que las cuentas se saldan positivamente: por ejemplo, en el año 2000, último año del que se conoce el dato, el superavit consolidado del sector público en la CAPV —ayuntamientos, diputaciones y Gobierno Vasco— fue de casi 1.000 millones de euros (casi 160.000 millones de pesetas).

Aquí no estamos en el debate de la UE, sobre si conviene o no aplicar unos presupuestos más expansivos; lo que tenemos son presupuestos restrictivos, con niveles de gasto social muy lejanos de la UE, y que se van reduciendo. Por eso, el Banco de España, bastión de la ortodoxia neoliberal, presenta como ejemplo a las instituciones de la CAPV por su gran gestión de las finanzas. Este es un triste reconocimiento, pero indica que van por el buen camino, desde la perspectiva neoliberal.

—Cuando se demanda que los servicios sociales sean universales o que la administración debe cubrir todas las necesidades del ciclo educativo entre 0 y 3 años, se nos dice que no hay dinero: ¿Qué está pasando?

—No es que no haya dinero, sino que falta voluntad para una política más social. Lo más llamativo es que esto ocurra cuando estamos tan lejos de los parámetros del modelo social europeo. El nivel de coberturas es muy bajo; los servicios sociales son prácticamente inexistentes; casi no hay vivienda pública, ni en propiedad ni de alquiler; determinadas coberturas de la asistencia sanitaria no se están prestando...

Lo más grave es que, habiendo dinero, se opte por el superávit en vez de cubrir esas necesidades sociales o se decida reducir los impuestos de quienes más tienen. Esta es una opción por un modelo de sociedad determinado.

—Si las instituciones propias no ofrecen un modelo de sociedad atractivo, tampoco podemos aspirar a que un proyecto de país encuentre apoyo en la ciudadanía.

—Sí, ELA suele decir que las políticas neoliberales fomentan el individualismo, la competitividad y la insolidaridad. Eso va en perjuicio de un proyecto soberanista que requiere la suma de voluntades, lo que exigiría políticas públicas que hiciesen atractivo ese proyecto de país también para quienes no son nacionalistas. Además, esa sería la forma de que el proceso soberanista sea atractivo para la mayoría de la sociedad. No es una cuestión únicamente de ideología, sino de sumar voluntades. Y una vía soberanista requiere de movilización, de liderazgos institucionales, que son incompatibles con estas políticas neoliberales.

Para ELA, la fiscalidad es un tema central del modelo de sociedad e influye directamente en la redistribución de la riqueza. En ese sentido, si la nueva reforma fiscal sigue adelante en los términos conocidos, nos movilizaremos en contra de ella.

Hauteskunde sindikalak Elecciones sindicales

ENPRESA-BATZORDEETAKO EMAITZAK (X-25eraino)/ RESULTADOS EN COMITÉS DE EMPRESA (a 25-X)

ESKUALDEA / ENPRESA	ELA	CC OO	UGT	LAB	Besteak
Araba					
Gamesa Aeronáutica	6	-	1	3	3
Sapem	6	1	-	2	-
Eulen-Araba	4	2	6	1	-
Sutoki, S.A.	3	-	2	-	-
Nafarroa					
Industria del Recambio	3	-	1	-	-
Carbónica Navarra	2	2	1	-	-
Jesus Unsain	5	-	-	-	-
Babil-Oneca S.L.	2	-	3	-	-
Ibaizabal-Nerbioi					
Lavanindu	5	-	-	-	-
Laminados Velasco	6	2	-	1	4
Ezkerraldea-Kadagua					
Troquevi	4	3	2	-	-
Aldaiturriaga	2	4	1	-	-
Auxtrol	5	-	-	-	-
Gernika-Durango					
Agría Hispania	7	-	-	1	1
Lauaxeta ikastola	5	-	-	-	-
Azti-Sio (Sukarrieta)	5	-	-	-	-
Eskumaldea					
Industrias Ibaiondo	4	-	1	-	-
Técnicas Hidráulicas	5	-	-	-	-
Zardoya Otis	5	-	-	-	-
Mesa-Mungia	5	-	-	3	1
Mesa-Gatika	6	-	-	3	-
Servic. aux. Admin.	13	-	-	-	-
Lauro Ikastola	9	-	-	-	-
Bilbo					
Salesianos (Deusto)	5	-	-	-	-
Kirikiño ikastola	4	-	-	1	-
Limp. Masterclin	4	2	1	1	1

ESKUALDEA / ENPRESA	ELA	CC OO	UGT	LAB	Besteak
Oria-Goierri					
Andoingo udala	3	-	-	2	-
Wagner-Perot	4	-	-	1	-
Forjas Prec. Legazpia	9	-	-	-	-
Talleres Agui	5	-	-	-	-
Bilore	3	3	-	1	2
Urola-Kosta					
Katea Lantegiak	2	-	-	3	-
Obe-Hettich	3	-	-	2	-
Ind. Técn. Bisagra	4	-	-	1	-
Ind. Quím. Iruena	5	-	-	-	-
Azcue y cía.	9	-	-	-	-
Altuna y Uría	9	-	-	4	-
Oarso-Bidasoa					
Irungo udala	11	9	-	-	-
Industrial Salva	3	-	-	1	-
Aceralia Transformados	5	2	5	6	5
Plásticos Alai	4	-	-	1	-
Luso-Esp.de Porcelanas	4	-	3	2	-
Deba					
Recyde	3	-	-	1	-
Ustillajes Uribealago	2	-	-	3	-
Ferretería Unceta	2	2	-	1	-
Katea-Behar zana	3	2	-	-	-
Hospital Aita Menni	9	-	-	-	-
Donostia					
Limpiezas Villar	4	1	2	1	1
FCC Edificios	9	-	-	-	-
Pakea Quirúrg. Rehab.	4	-	-	1	-
Constr. Murías	5	2	1	1	-
Constr. Moyúa	5	1	-	3	-
Donostiako udala	22	2	-	16	4
Loistarain	6	-	-	3	-
Hotel Amara	5	-	-	-	-

"SAHARAN NAHI GAITUZTE"



Ilustración de Carll Cneut sobre la desigual distribución de la riqueza.

Pelear por lo nuestro

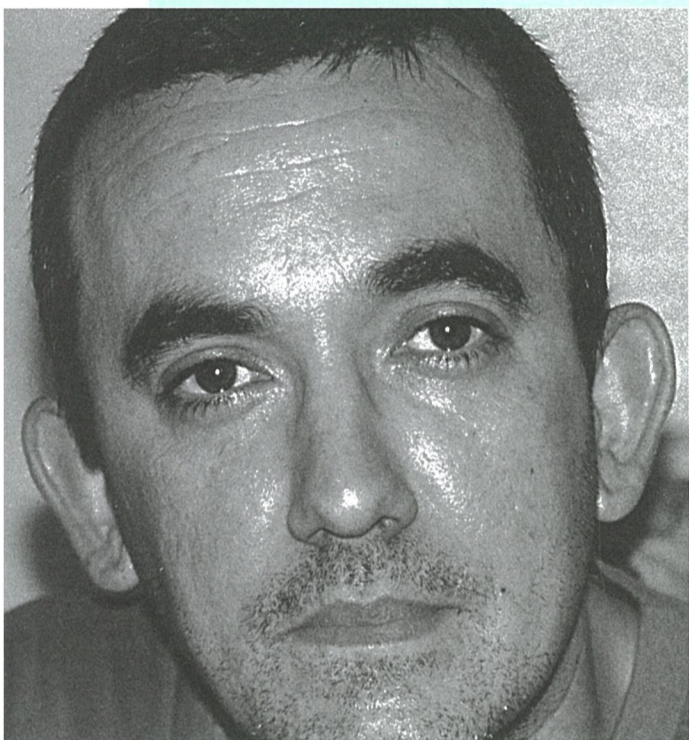
En el reciente Congreso de la CSC, primer sindicato belga, han utilizado un impactante recurso expresivo para escenificar la realidad de la injusta distribución de la riqueza: un desfile en la que la estatura de cada personaje simboliza su nivel de ingresos. El desfile tiene una duración de 10 horas y se supone que desfilan 450.000 perceptores de ingresos cada hora. Desfila primero un grupo de enanos, que representan a las personas con el ingreso mínimo. Tienen que pasar ¡7 horas! para que llegue el grupo de personas de estatura media, que representan al colectivo con un nivel medio de ingresos. Viene luego un grupo de gran estatura, entre dos y cinco metros. Y cierran el cortejo auténticos gigantes de 15 y más metros que caminan encorvados para disminuir sus verdaderos niveles de ingresos.

Aquí, como en Bélgica, los círculos de poder tienen mucho interés en que esta realidad de la injusta distribución de la riqueza pase inadvertida y, sobre todo, en que se hurte al debate público el hecho de que una gran parte de la gente tiene serias dificultades para llegar a fin de mes, cuando no se encuentra inmersa en una situación de clara pobreza.

La reivindicación del salario y de políticas equitativas adquiere todo su sentido en este contexto de creciente desigualdad. Reivindicación y lucha, porque los gigantes que se llevan la parte del león de la riqueza no van a ceder graciosamente algo que consideran suyo. Como queda reflejado en el diálogo imaginario entre obrero y patrón que abre el documento central del Congreso de la CSC:

- ¿De quién es todo esto?
- Mío.
- ¿Suyo? ¿Y por qué?
- Porque ya era de mi padre.
- ¿Y por qué era de su padre?
- Porque lo recibió de mi abuelo, que a su vez lo recibió de otro antepasado.
- ¿Y por qué ese antepasado llegó a poseer todo esto?
- Porque luchó por conseguirlo.
- Pues es hora ya de que también nosotros empecemos a pelear.

HI



Baltasar Garzon epaileak bere azken autoan areagotu egin du ezker abertzalearen eta edozein indar soberanistaren jazarpena, Euskal Herriaren gertatzen omen den 'garbiketa etnikoa' aipatzearekin batera Batasunaren helburuak, ETA nahiz kaleborroka desagertuko balira ere, gaitzetsi egin baititu. Manu Robles-Arangiz fundazio-kide dugun Xabi Anzak aztertu du Garzonen eta estatuko botereen asmoa zein izan litekeen.

-Zer dago zorioneko azken auto honen atzean?

-Komeni da Ramon Jauregi sozialistak duela gutxi Ibarretxe Lehendakariaren egitasmoari buruz idatzi duen artikulua gogora ekartzea. Jauregi ohartarazten zuenez, agian Ibarretxek erreferenduma deitzerako ETAK su-etenen bat has lezake, eta egoera horretan herritar gehienek, beldurrez eta bakea nahi dutelako, baiezkoa emango lukete. Ez du ematen, epe laburrean behinik-behin, horrelako eskenatokiak izango denik, baina dena dela oso larria da Konstituzioa beste oinarri politikorik onartzen ez dutenek balizko bake eskenatoki bat horrela arbuatzea.

Autoari helduta, nonbait Garzonek ere aipatu-tako aukera hori zapuztu nahi du, nola edo hala: "ETA existituko ez balitz, edo kale-borroka desagertzekotan, eta areago, hau inoiz gertatu ez balitz ere, Batasuna, erabiltzen dituen jokamoldeak medio, ikuspuntu juridiko-penaletik legez kanpoko elkarte da". Hau Garzonen hizpidean aurrerapauso bat dugu, oso larria gainera.

-Garbiketa etnikoa izan dela dio epaileak:

-Bai, Batasunaren politikak exodoa eragin omen du, horrela herritarren artean autodeterminazioaren aldeko gehiengo zurtatzeko. Bere xedea argi dago, ETA desagertuagatik erreferendumen bat edo beste kontsultaren bat eginez gero, galarazi nahiko luke Garzonek. Bi aldetatik bermatu nahi du: Batasuna berez dela legez kan-

pokoa dio (hots, ez ETArekin omen duen harremanagatik), kontsultaren aldeko gehiengo oztopatzeko. Baina 'legezko' alderdi soberanistek deituta ere, erreferenduma ezdeusa litzateke, zentsuaren aurka joko luketeelako. Mezua argi dago, ez Irlanda, ez Québec, gure egoera sahararena da: "jai daukazue, ez duzue ezer irabaziko".

-Zergatik itsutzen dira botere espainolak horrenbestera?

-Ez dugu inozoegi izan behar; ez dute itsututa jokatzen, era sistematikoan baizik. Estatuko indarrek borroka armatuaren amaiari arriskutsua dela irizten diote, eta edozein disidentzia itotzeko prest daude.

Genozidioaren aipamenak nortasun kultural eta nazionala ukitzen du, oso sentimendu sakonak pizten ditu. Batezbesteko herritarrak horrelako gauzak ez ditu askotan oso argi ikusten, ez baitaude guztiz arrazionalizatuta, baina bizi egiten ditu, eta taxuzko demokrazietan ez da horrelako gauzekin jokatzeko. Ez da hori Espainiaren kasua.

-Zein da horren guztiaren ondorioa?

-Bortizkeriaren amaia tranpatzat hartuko lukete, eta hau berez betetzen den iragarpena bilakatu da, Lizarra-Garaziren garaitan egin zuten moduan (orduak aukera zapuzteko bide guztiak erabili zituzten botere espainolek).

GURE INDARGUNEA, GIZARTEA

Beraz, erresistentzia garaiak datozkigu, eta gure indargunea, agian bakarra, euskal gizartea dela ohartu beharrean gaude. Gatazkaren irtenbide demokratikoa oztopatzen duten erasoek erresistentzia demokratikoa eta anitzaren erantzuna eskatzen dute.

Horretan asmatzen badugu, alferrik saiatuko dira hedabideetan gizarte zatiaren mamua puzten, mehatxatuek eta entzungor egiten dutenek osatutako gizarte erdibituaren istorioa gizentzea ez zaie baliagarria izango.

-Bide onetik goazela uste duzu?

-Erakundeen aldetik ez nuke esango, hain zuzen Ibarretxeren egitasmoan oso murriztuta geratu baita uztailaren 12ko Legebiltzarraren ebazpenean jasotzen zen gizartearen papera. Ebazpen hartan benetako parte hartzea, proposamenak luzatzen dituen gizartearena aipatzen zen, baina oraingoan Lehendakariak aurrez itxitako proposamenak helarazi nahi dizkio, besterik gabe. Ez dugu uste hau bide egokia denik.

-Zer egin behar lukete erakundeek?

-Behar bada euren papera ez da desobediencia zibilaren moduko estrategietan buru-belarri sartzea, baina badute beste biderik: burujabetzaren aldeko indarren esku dauden instituzioek hau behin betiko konpondu nahi duen gizarteari laguntza eta babesa eman diezaiokete. Izan ere, herritar gehienek ez dute onartzen gatazka betirako denik, eta irtenbide bat zor zaie, horretarako egun indarrean diren erakunde eta prozeduretatik haratago joan beharra badago ere.

"NEGOCIAREMOS EN AYUNTAMIENTOS Y DIPUTACIONES"

Mari Jose Viso, responsable de Administración local y foral

ELA ha llevado a los ayuntamientos y diputaciones la negociación colectiva del sector, ante la quiebra del modelo de negociación que venía funcionando desde hace dos décadas. La firma por parte de los partidos PNV, PP, PSOE y EA de un "acuerdo político", al margen de los sindicatos, ha obligado a ELA a dejar a un lado el Arcefafe (acuerdo regulador de las condiciones de trabajo del personal de la Administración local y foral) y plantear batalla en cada centro de trabajo. En la actualidad trabajan en los entes locales cerca de 22.000 personas, y ELA tiene una representación del 60%.

—¿Qué ha sucedido en el Arcefafe?

—Algo que para nosotros quiebra el modelo de negociación colectiva que nos habíamos fijado sindicatos y patronal en este sector: Ante la falta de acuerdo, los partidos políticos que están en Eudel han firmado un acuerdo y han impuesto unilateralmente las condiciones laborales y salariales en los ayuntamientos y diputaciones. Esto es lo mismo que negar la negociación colectiva. ELA no va admitir esto, y está dispuesta a darle la vuelta; vamos a llevar la negociación colectiva a cada centro de trabajo.



Imagen de la rueda de prensa en que Viso, junto con J. M. Delgado (izda.) y S. Andreu dieron cuenta de la decisión de ELA.

—¿Cómo se va a concretar este cambio de estrategia?

—No es la primera vez llevamos la negociación a los ayuntamientos y diputaciones, ante la falta de acuerdo en el Arcefafe. En la negociación del convenio de 1990 se acordó plantear plataformas en cada uno de los ayuntamientos y diputaciones e iniciar un calendario de movilizaciones, pero se recompuso la situación y hubo acuerdo en el Arcefafe.

Ahora no creemos que haya acuerdo, y vamos a pelear en cada centro de trabajo. La pasada semana tuvimos las primeras concentraciones de delegados y delegadas, y en algunos ayuntamientos, como Abanto o Beasain, se han llevado a cabo los primeros paros parciales.

Hasta el momento, el "acuerdo político" se ha presentado para su ratificación en un único pleno, concretamente los municipios de Muskiz y Gasteiz.

—¿Qué reivindicaciones se recogen en estas plataformas?

—Exigimos incrementos salariales claramente superiores al IPC. No estamos de acuerdo con el 3% de incremento que han acordado los partidos políticos. Además, reivindicamos un coeficiente de reducción para las jornadas a turnos, la reducción de la subcontratación y externalización de los servicios que prestan las administraciones locales, además de mejoras en las licencias para el cuidado de los hijos e hijas y mayores dependientes.

Desde ELA no damos por cerrada la negociación colectiva de este año; vamos a mantener

nuestro compromiso con estas reivindicaciones, a pesar del acuerdo de los partidos políticos.

—¿Cuál es la posición del resto de los sindicatos?

—Desconocemos que va a hacer LAB ante este atropello, ya que mantiene posiciones contradictorias. Así, en Gasteiz ha respaldado el acuerdo, mientras que en otros ayuntamientos lo ha rechazado.

CCOO, por su parte, desde el principio ha estado dispuesto a firmar a la baja. Con sólo el 14% de representación ha buscado la firma con los partidos, pero ha sido descartada por su escasa implantación en el sector.



● Por una Europa más social

Laura Gonzalez de Txabari, responsable del área internacional de ELA, participó la semana pasada en la comisión del Parlamento vasco encargada de estudiar el "Proyecto de Convención Europea", que en estos momentos está siendo debatido por representantes de los quince estados de la Unión. Gonzalez de Txabari se refirió en su intervención a la "poca sensibilidad social" del proyecto de Convención, y exigió una mayor participación de los entes subestatales en el futuro europeo. La



representante de ELA hizo hincapié en la necesidad de salvaguardar el derecho de autodeterminación de los pueblos en el proyecto europeo.

● ELA, Kontseiluarekin

ELAren aldetik Jose Elorrieta eta Kontseiluaren ize-nean Xabier Mendiguren buru zirela, sindikatuak eta euskalgintzaren ordezkari-tza daraman erakundeak bilera izan zuten joan den ostegunean. Besteak beste, Kontseiluak datozen hiletan garatuko duen egitasmo nagusia azaldu zien ELAko ordezkariak: ahalik finantza egonkorrenak lortze aldera, Kontseiluak laguntzaileak biltzeari ekin dio, eta horretarako gizar-tera eta lantokietara joko du (*Bai Euskarari* kanpaina salbuespena izan baitzen).

ELAren web orrialdea honako helbidean duzu:

www.ela-sindikatu.org

es la dirección de ELA en Internet

Aukeraz



Babesik sendoena

ELA  **stekaria**

Barrainkua 13, Bilbao

Tel. 94 403 77 00

Fax 94 403 77 66

Dep. legal BI-199-00

Franqueo concertado n.º 08/207